

清代臺灣方志含羞草資料載錄

張之傑

(本會會友)

含羞草原產熱帶美洲，其傳入中國，可能以臺灣最早。其臺語土名「見笑花」，可能是含羞草一詞之語源。本文上網查找中央研究院漢籍電子文獻「臺灣方志」資料庫，共得含羞草資料廿九則，載錄供學者參考。

關鍵詞：含羞草 臺灣方志

一、前言

含羞草原產熱帶美洲，傳入中國最早的地方可能是臺灣。其臺語土名「見笑花」，可能是含羞草一詞之語源。¹有關含羞草傳入中國及含羞草語源等問題未見學者探討，筆者撰有〈見笑花，含羞草〉²論述此事，此處不贅。

就已知漢籍文獻而言，含羞草一詞最早見於《諸羅縣志》。³至少到清代中葉，含羞草一詞仍主要見於臺灣文獻。在清代臺灣文獻中，含羞草主要見於各種方志。中央研究院漢籍電子文獻設有「臺灣方志」資料庫⁴，謹查找其含羞草資料並加載錄，供學者參考。

二、材料與方法

中央研究院漢籍電子文獻「臺灣方志」資料庫將清代臺灣方志分為三類，列其內容如下：

(一)、通志、府志、縣志、廳志

清一統志臺灣府、福建通志臺灣府、臺灣通志、臺灣府志、重修臺灣府志、重修福建臺灣府志、重修臺灣府志、續修臺灣府志、恒春縣志、臺灣縣志、重修臺灣縣志、續修臺灣縣志、鳳山縣志、重修鳳山縣志、諸羅縣志、彰化縣志、苗栗縣志、噶瑪蘭廳志、澎湖廳志、淡水廳志。

(二)、采訪錄、一般志書與輿圖

雲林縣采訪冊、臺灣采訪冊、嘉義管內采訪冊、鳳山縣采訪冊、臺東州采訪冊、新竹縣采訪冊、苑裏志、樹杞林志、金門志、廈門志、新竹縣志初稿、新竹縣制度考、噶瑪蘭志略、臺灣府輿圖纂要、臺灣地輿全圖、福建通志列傳選、泉州府志選錄、漳州府

¹ 「見笑」，臺語意為「害羞」或「不好意思」，經文人意譯，而成「含羞」。

² 刊《科學月刊》民國八十九年四月號，頁 345-351。

³ 見第 19 則。又，最早的含羞草文獻為孫元衡《赤嵌集》羞草詩(1709)，其「試問含羞卻為誰」句，已有「含羞」字樣；見第 2 則。

⁴ <http://www.sinica.edu.tw/ftms-bin/ftmsw3>

⁵ 有些方志成於日據初期，就時代言，仍為清代。